

Le chien jaune de Mongolie

Réalisation : Byambasuren Davaa • Mongolie • 2006 • 1h23
d'après une histoire de Gantuya Lhagva



SYNOPSIS

Nansa, sept ans, revient chez ses parents pour les vacances. Elle y retrouve sa sœur cadette, son petit frère et les tâches quotidiennes de cette famille de nomades.

Alors qu'elle ramasse des bouses séchées pour le feu, elle trouve un chien abandonné qu'elle ramène avec elle. Son père, par peur de voir d'autres animaux sauvages attirés à la suite de ce chien, s'en prendre à son troupeau, demande à Nansa de s'en débarrasser.

Nansa tente de le cacher, mais le jour où la famille déménage, elle doit abandonner le chien. Perturbée par la séparation, elle ne s'aperçoit pas de la disparition de son petit frère. Son père retourne à leur ancien campement et découvre que le chien de Nansa a sauvé son fils d'une attaque des vautours ; il change d'avis sur l'animal et l'accueille au sein de la famille.

LES SEQUENCES

1. Le retour de Nansa

L'aube

Un homme gravit une colline suivi d'une petite fille. Il porte un chien mort dans ses bras pour l'enterrer. La petite fille questionne son père sur les raisons qui le poussent à mettre la queue de l'animal sous sa tête. Le père répond que c'est pour une question de réincarnation. L'homme et sa fille redescendent la colline.

Après avoir vu le film en entier, quelle est la signification que l'on peut donner à cette première séquence ? La famille a-t-elle perdu son chien ? Est-ce l'épilogue de la légende racontée par la vieille dame ?

Titre du film

Fond noir. On entend hurler des loups. Puis ce sont les cris d'un homme, les chèvres et les moutons effrayés. L'homme tape sur une conserve. Une voix d'enfant dit « même la louche est cassée. » De nouveaux cris, des animaux qui s'éloignent. Le silence, enfin.

Nous découvrons un animal mort. Deux adultes vont traîner la carcasse d'un mouton mort vers leur tente, avant de revenir chercher une deuxième carcasse.

D'après la réaction des adultes, est-ce un événement extraordinaire ?

Un van s'approche et s'arrête près de leur yourte. En descendent un adulte et une petite fille, Nansa. Celle-ci court en criant maman. Puis va embrasser son père. Elle quitte son uniforme d'écolière pour enfiler son deel (vêtement traditionnel). Elle interroge son père sur ce qu'il faisait, quand elle est arrivée. Elle comprend que les loups sont revenus la nuit précédente. Puis ils parlent de ce qu'elle a appris à l'école. Elle lui montre son cahier.

Ces premières séquences esquissent les problèmes que vont rencontrer les personnages dans la suite de l'histoire ? Quels indices pouvez-vous relever ?

2. La rencontre de Nansa et Tatoué

Le père fait bouger son troupeau. Ils quittent leur endroit sans herbe pour un coin plus vert. La mère rentre les bouses séchées à l'intérieur de la tente, à côté du poêle. Nansa vient en chercher pour qu'elle, sa sœur et son frère puissent jouer. Nansa leur montre comment les yourtes sont empilées les unes sur les autres en ville.

La mère prépare le déjeuner pendant que les enfants s'amuse-

nt. Elle demande à Nansa d'aller chercher d'autres bouses. Nansa lui répond qu'elle n'en a jamais ramassé. Sa mère lui demande d'essayer.

Ces deux scènes sont complémentaires car elles révèlent le problème d'identité de Nansa, partagée entre le monde moderne et la vie de ses parents.

Comment parvient-elle à concilier les deux ?

Nansa part chercher des bouses, avec la consigne de ne pas trop s'éloigner.

Le père chevauche. Il rejoint deux chasseurs. Ensemble, ils évoquent les attaques de loups.

Nansa tente de ramasser des bouses avec peu de succès.

Pendant ce temps, sa mère fait manger la petite dernière.

Nansa a abandonné la collecte. Elle explore les environs immédiats et découvre une grotte, d'où proviennent des grognements. La curiosité la pousse à entrer. Mais elle ne distingue rien.



La discussion du père et des chasseurs tourne à présent autour des familles qui abandonnent leur mode de vie pour s'installer en ville. Elles abandonnent également leurs chiens qui s'allient aux loups. Le chasseur dit qu'aujourd'hui ils sont trop peu nombreux pour faire une vraie battue. Au moment de se quitter, il demande au père de lui rapporter des munitions de la ville.

Au vu de ce qui vient d'être dit, à quoi pouvons-nous nous attendre en ce qui concerne Nansa ?

Retour à la grotte. Nansa propose à l'animal qu'elle a trouvé de le ramener avec elle à la maison. Elle ressort de la grotte avec un chien.

3. Désobéissance

Au camp, la mère de Nansa fait la lessive. En voyant arriver Nansa avec son chien, elle la questionne, avant de lui reprocher d'avoir préféré jouer plutôt que de faire ce qu'elle lui avait demandé. Elle évoque son possible abandon par ses précédents maîtres. Nansa l'a appelé Tatoué à cause de ses taches. Sa sœur ne met pas longtemps à l'adopter.

De retour, son père aigüise ses lames. Il demande à Nansa de ramener le chien où elle l'a trouvé. Elle refuse. Quand sa femme rentre, il lui reproche de ne pas avoir été assez sévère avec sa fille. Pourtant, lui-même n'agit pas pour emmener l'animal. *Pourquoi ?* Le père retire la peau des moutons morts. Le chien vient tenter d'en emporter un morceau. Le père le chasse. Puis le père va jeter la carcasse au loin. Pendant ce temps, le chien revient renifler la peau. La nuit tombe. Le père fume une cigarette en regardant les vautours dévorer la carcasse.

Les enfants dorment.

Dans l'enclos, Tatoué, attaché à la clôture, s'agite.

Le père attache les peaux à sa moto. Il évoque avec sa femme leur déménagement dès son retour. Avant de partir, il demande à ce que Nansa se débarrasse du chien.

Après son départ, sa femme allume un cierge sur le petit autel bouddhiste.

Plus tard, Nansa aide sa mère à découper le fromage en tranches. Elle se vante d'avoir caché Tatoué parmi les moutons, pour que son père ne le trouve pas. Mais sa mère lui demande de s'en débarrasser, en lui expliquant qu'on ne peut pas toujours avoir ce qu'on veut. Cette fois, la mère a adopté le même point de vue que le père. Pourtant, c'est à Nansa d'agir.

Pourquoi ?

4. Les origines de Tatoué

La mère sort le troupeau de l'enclos. Elle le confie à Nansa, lui demandant d'être prudente. Nansa la rassure en lui disant que son père lui a bien appris. Elle emmène Tatoué avec elle.

Pendant ce temps, sa petite sœur reproche à sa mère qui plie le linge de ne pas l'avoir réveillée pour qu'elle puisse partir avec son père voir la ville.

Nansa s'abreuve. Elle demande à Tatoué s'il préfère retourner dans sa cave ou rester avec elle.

Au camp, sa mère lui coud un nouveau deel parce qu'elle doit bientôt repartir

à l'école. Nansa ramène le troupeau.

Sa mère aide un veau à têter.

Nansa s'aperçoit que Tatoué a disparu.

Est-ce en réponse à sa question ?

Elle descend de son cheval et part à sa recherche. Elle laisse le troupeau seul. Elle s'aventure au bord d'une falaise, prenant des risques pour voir si son chien n'est pas tombé.

Sa mère voit le troupeau revenir seul.

Le reste de la famille dîne. La mère annonce qu'elle va partir à la recherche de Nansa. Elle demande à sa fille de s'occuper de son frère.

Nansa a repris ses recherches à cheval.

L'orage gronde. Elle arrive dans un hameau abandonné.

Sa mère a sellé un cheval et se met en route. A l'intérieur de la yourte, les deux enfants chantent.

Nansa retrouve son chien dans le hameau abandonné. Elle se sent soulagée.

Pourquoi est-il ici ? Est-ce son ancienne maison ?

Les nuages s'amoncellent autour des cimes des montagnes.

Nansa ne peut repérer celui qu'elle doit suivre.

Une vieille femme chante. Nansa arrive près de sa yourte. La vieille femme fait sécher ses vêtements et lui donne à manger.

Elle est soulagée que le chien de Nansa ne soit pas dans la cave du chien jaune. Nansa lui demande ce que c'est. La vieille femme lui raconte alors l'histoire*.

La mère de Nansa la retrouve. Elles repartent ensemble.

Quand elles arrivent à la yourte, elles découvrent les deux autres enfants endormis sur le sol. La mère les met au lit. Pendant

qu'elle aide Nansa à se déshabiller, celle-ci la questionne sur les vies antérieures. Sa mère lui répond que seuls, les tous petits s'en souviennent et qu'elle était très bavarde à cet âge là.

Avant de s'endormir, Nansa se souvient des derniers mots de la vieille femme qui lui a dit que les jeunes gens du conte se sont mariés et ont eu un enfant, la réincarnation du chien jaune. Elle lui avait expliqué que se réincarner en être humain est très rare et donc la vie est d'autant plus précieuse.

Cette partie du film dresse le portrait de la civilisation nomade, ses coutumes, ses traditions, ses croyances, mais aussi ses problèmes.

En quoi tous ces éléments spécifiques à cette culture interviennent-ils dans l'histoire ?

5. Sauvetage et adoption

Le lendemain, Nansa et sa sœur cherchent les formes dans les nuages. La mère de Nansa allume un feu pour fumer un quartier de viande, tout en s'occupant de son plus jeune enfant. La sœur de Nansa l'interrompt pour lui confier que Nansalmaa ment parce qu'elle prétend avoir vu une girafe, animal qu'elle ne connaît à l'évidence pas du tout. Sa mère lui demande de ne pas se moquer. La fillette conclue que Nansalmaa parlait peut-être de sa vie antérieure, ce qui la fait rire.

Quelle est la signification de cet épilogue aux événements de la veille ?

Nansa joue avec Tatoué. Quand elle aperçoit son père qui revient, elle court cacher son chien. Mais le chien récalcitrant ne veut pas obéir.

En quoi ressemble-t-il à sa maîtresse ?



Le père entre dans la yourte. Sa femme l'accueille et lui sert à manger pendant qu'il lui raconte son voyage : il a vendu les peaux de mouton, rencontré l'oncle Dorj qui accepte d'héberger Nansa durant ses études, mais ils auront des difficultés pour payer les études. Il a ramené à sa femme une passoire en plastique, une lampe de poche emballée dans du papier journal. La femme y cherche les dernières informations sur les élections.

Cette discussion entre les parents nous éclaire sur l'intégration du monde moderne dans leur quotidien.

Alors que leur mode de vie pouvait prêter à imaginer qu'ils n'avaient avec les sédentaires que des rapports sporadiques, qu'apprenons-nous ici sur leur relation au pays ?

Pendant ce temps, Nansa cherche désespérément à faire entrer son chien sous un panier. Puis elle rentre sous la yourte en compagnie de ses frère et sœur. Leur père leur donne des sucreries et une peluche de chien rose qui aboie. Les aboiements de la peluche attirent Tatoué. Le père l'intercepte et réprimande Nansa.

Plus tard, le père parle au chasseur qui lui avait demandé des munitions.

Il veut lui confier le chien. Nansa intervient. Il lui dit que le chien ne partira pas avec eux demain.

Le père fend du bois. Sa femme le rejoint pour lui donner son deel. Ils reprennent une discussion sur le danger que

représente le chien. Le mari a peur qu'il attire les loups. Les enfants appellent soudain leur mère à l'aide. Elle accourt pour découvrir que sa nouvelle passoire a fondu.

Le soir tombe. Le père répare l'ancienne passoire.

Quelle conclusion tirer de leur idée du monde moderne ?

La sœur de Nansa sort jouer avec la lampe et trouve sa sœur dehors. Elle boude.

Le lendemain, le père attache le chien au pied d'un piquet qui maintient la yourte. Puis sa femme et lui la démontent. Nansa porte à manger à son chien dans la nouvelle passoire. Son père la regarde faire avant de lui demander de les aider.

Que peut-il penser ?

Ils entassent toutes leurs affaires sur cinq chariots tirés par des vaches. La mère de Nansa lui demande de veiller sur son petit frère, mais Nansa l'abandonne pour dire au revoir à son chien. L'enfant en profite pour descendre du chariot.

La famille part. La ceinture de Batbayar est tombée. Nansa descend pour la ramasser. Sa mère se rend compte que leur fils a disparu.

A qui la faute ? Nansa sera-t-elle punie ? Pourquoi ?

Le père repart le chercher. Batbayar erre près de l'enclos et rejoint le chien, occupé à surveiller les vautours de plus en plus nombreux. Le père galope à bride abattue.

Batbayar s'éloigne du chien en direction des vautours. Le chien ronge sa corde pour rejoindre Batbayar et faire fuir les vautours. Le père arrive alors et serre son fils dans ses bras. Il appelle Tatoué et lui défait sa laisse. Tous trois repartent rejoindre le reste de la famille.

Générique

Une dernière image nous montre Nansa et Tatoué. Nansa reproche à tatoué de dormir chaque fois qu'elle veut jouer avec lui, peut-être parce qu'il était fainéant dans sa vie antérieure.

LE CONTE

*La Cave du chien jaune

Jadis, une famille très riche vivait dans ce pays. Les parents chérissaient leur enfant, une jeune fille ravissante. Un jour, elle tomba très malade. Aucun médecin ne parvenait à la soigner. Son père demanda conseil à un sorcier, qui déclara :

«Le chien jaune est fâché. Chassez-le de votre maison.» Le père, incrédule, répondit : «Pourquoi ? Il protège les miens et notre troupeau. Ma fille l'aime tendrement.» «J'ai dit ce que j'avais à vous dire, il n'y a point d'autre remède.» insista le sorcier. «Vous savez ce que vous devez faire.»

Le père n'eut pas le cœur de tuer son chien jaune.

Mais sa fille devait absolument guérir. Alors il décida de cacher le chien dans une cave dont il ne pourrait s'échapper, et où nul ne le retrouverait.

Chaque jour, il quittait la maison pour aller lui apporter à manger. La santé de sa fille commençait à s'améliorer, chaque jour, elle reprenait des forces. Un matin, lorsque le père arriva devant la cave, le chien avait disparu.

Sa fille se rétablit complètement. Le secret de sa guérison était le suivant : elle était tombée amoureuse d'un jeune homme, qu'elle rencontrait parfois, secrètement. Grâce au chien jaune, qui éloignait son père quotidiennement de la maison, elle put chaque jour retrouver le garçon qu'elle aimait...

LES PERSONNAGES

Nansa

Aînée des enfants de la famille, elle est la seule à aller à l'école. La séparation d'avec sa famille lui a fait perdre tout un pan de son apprentissage ; en échange de l'instruction qu'elle a reçu, elle n'a pu se familiariser avec les tâches quotidiennes de la vie nomade.

Tatoué

De nombreuses familles nomades abandonnent leur chien lorsqu'elles partent s'installer en ville. Les chiens s'associent avec les loups et attaquent les troupeaux des nomades.

Mais Tatoué n'est pas de ceux-là. Il a gardé ses habitudes de vie auprès des hommes et adopte très vite sa nouvelle famille, même si le souvenir de ses anciens maîtres est encore très présent.

Après l'épisode dramatique qui clôt le film, quel va être selon les enfants le rôle de Tatoué au sein de la famille ?

Et quand Nansa repartira étudier ?

LES THEMES

Entre documentaire et fiction

Pour ce film, la réalisatrice a filmé une vraie famille, dont les membres ne sont en aucun cas des acteurs professionnels.

Quel cachet apportent-ils au film ?

Il existe deux sortes de séquences dans ce film : celles qui témoignent du quotidien de ces nomades, et celles qui relèvent de la fiction pure.

Qu'apportent les premières ? Quel est leur sujet ?

La manière dont sont filmées les deuxièmes relèvent d'un procédé classique du cinéma hollywoodien, le montage alterné, dont la principale vocation est d'entretenir le suspense. Ainsi, la découverte du chien est-elle montrée en parallèle avec la discussion du père et des chasseurs et s'interrompt au moment le plus crucial pour nous laisser imaginer le sort de la pauvre Nansa.

Quelles sont les autres séquences montées suivant le même procédé ?

Le désir d'un enfant face à l'autorité des adultes

Le film décrit la relation entre la petite Nansa, six ans, un chien abandonné qu'elle a recueilli et les difficultés qu'elle rencontre en voulant le garder.

Ses parents ont un comportement ambivalent à son égard : d'un côté, ils veulent se débarrasser du chien, de l'autre, ils ne le font pas eux mêmes... estimant que c'est à Nansa de s'en occuper, ce qu'elle refuse de faire évidemment...

Que cherchent-ils à faire en adoptant ce comportement ? Qu'est-ce que cela traduit de leur caractère et de la place de l'enfant dans la famille, de la durée de l'enfance dans la tradition nomade ?

D'autres thèmes :

la complémentarité des deux mondes (nomade et sédentaire), leur opposition, l'éducation des enfants, leur autonomie, la confiance parents/enfants...